



**Consejo Económico y
Social**

PROVISIONAL

E/1994/SR.18
14 de febrero de 1994
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Período de sesiones sustantivo de 1994

Sesión de alto nivel

ACTA RESUMIDA PROVISIONAL DE LA 18ª SESIÓN

Celebrada en la Sede, Nueva York,
el viernes 1º de julio de 1994, a las 10.00 horas

<u>Presidente:</u>	Sr. BUTLER	(Australia)
más tarde:	Sr. BOTEZ (Vicepresidente)	(Rumania)

SUMARIO

Declaración del Sr. Joseph-Antoine Bell, astro del fútbol de la selección del Camerún

Actividades operacionales de las Naciones Unidas relacionadas con la cooperación internacional para el desarrollo (continuación)

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Dichas correcciones deberán presentarse en forma de memorando y, además, incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, Oficina de Servicios de Conferencias y de Apoyo, oficina DC2-794, 2 United Nations Plaza.

Se declara abierta la sesión a las 10.20 horas.

DECLARACIÓN DEL SR. JOSEPH-ANTOINE BELL, ASTRO DEL FÚTBOL DE LA SELECCIÓN DEL CAMERÚN

El PRESIDENTE dice que el Sr. Joseph-Antoine Bell, astro del fútbol que juega en la selección del Camerún, y que actualmente participa en la Copa del Mundo, hablará en nombre de las 80 selecciones nacionales del fútbol procedentes de todo el mundo que se han sumado a la campaña mundial contra la pobreza que apoya el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). La campaña lleva por título: "Un objetivo: el desarrollo humano".

El Sr. JOSEPH-ANTOINE BELL (astro del fútbol de la selección del Camerún) dice que la movilización del mundo del fútbol en apoyo de la campaña mundial contra la pobreza no tiene precedentes. Ochenta selecciones nacionales de fútbol, entre ellas todas las que han pasado a la fase final de la Copa del Mundo de 1994, han respondido al llamamiento y cada semana se suman nuevos equipos. Los futbolistas están excepcionalmente dotados para hablar en nombre de los pobres, porque el fútbol es un deporte popular y muchos de sus jugadores y seguidores han nacido en las mismas circunstancias que la campaña mundial trata de erradicar.

Cada día, millones de personas mueren como consecuencia de la pobreza, de la mala gestión de los asuntos públicos y de prioridades erróneas. No se puede garantizar a los niños un futuro seguro en un mundo de injusticia y sufrimiento, en el que una de cada cuatro personas vive en la pobreza; la brecha entre los pobres y los que se las arreglan para sobrevivir se agranda continuamente y no se preservan los recursos naturales. La situación es especialmente mortificante porque es de sobra conocido que bastaría una sola generación para asegurarse de que ningún niño quedase sin educación, que ni un solo ser humano viese denegados sus derechos a una atención sanitaria básica o al suministro de agua potable segura y que nadie se viese obligado a pasar hambre.

En la campaña contra la pobreza, no hay sitio para palabras huecas o resoluciones que se aprueban sencillamente para ser olvidadas. Al final, se

/...

deberá pagar un alto precio por una conducta tan cruel, indigna y estúpida. A corto plazo, puede ser tentador "pagar a crédito", pero ello sería una falta de responsabilidad para las generaciones futuras. El orador observa que las intervenciones militares, que los Estados Miembros han presenciado y, algunas veces han iniciado, siempre tienen causas sociales. Es impensable legar a los niños del mundo un futuro que se caracterice por conflictos sangrientos, inseguridad vital y laboral, y un medio ambiente en gran parte destruido.

En Francia, Alemania, el Reino Unido y muchos otros países pudientes, la inmigración es el tema político más importante del momento. Que no les quepan dudas a dichos países de que nada impedirá que los pobres desesperados del mundo alcancen sus playas para huir de la pobreza abyecta que impera en sus países. Resulta, por lo tanto, ventajoso para las naciones más prósperas proporcionar asistencia, inteligente y genuina a dichos pueblos a fin de capacitarlos para sobrevivir en sus propios países. Los futbolistas entendemos el principio de la solidaridad, porque los partidos de fútbol se ganan con un trabajo en equipo. Individualmente, los Estados Miembros de las Naciones Unidas pueden llevar a cabo cambios; unidos, pueden desterrar totalmente la pobreza y dar esperanza a las generaciones futuras. Y ello se puede lograr no con palabras, sino únicamente con hechos.

En un mundo donde la influencia y el costo de las armas sigue siendo considerable, no hay excusa para negar, por falta de fondos o de voluntad política, el derecho de cada ser humano a la educación, al abastecimiento de agua potable fiable, a la alimentación y a la salud y, en definitiva, a la dignidad humana. Los futbolistas hablamos porque es ya urgente que alguien lo haga. Es hora de dar prioridad a la campaña contra la pobreza. La comunidad internacional ha llevado a cabo importantes reuniones para abordar la situación de emergencia. Los mejores futbolistas del mundo han participado en ellas, con la esperanza de que dichas reuniones no sean oportunidades perdidas, sino que constituyan un punto de partida verdadero para construir un futuro mejor. El orador recuerda que, 20 años antes, se adoptaron decisiones en relación con el volumen de la asistencia que debía concederse a los países más pobres y se fijaron plazos; sin embargo, ahora, en 1994, el mundo todavía no ha recorrido ni siquiera la mitad del camino que conduce a dicho objetivo. Naturalmente, la solución integral no consiste sólo en pedir ayuda de los países más ricos. Los receptores de dicha ayuda deben además utilizarla de forma constructiva, en un esfuerzo común para lograr un mundo mejor para todos.

/...

El Sr. DUGAN (Estados Unidos de América) dice que su país apoya los esfuerzos del sistema de las Naciones Unidas para combatir la pobreza y acoge favorablemente la iniciativa de desarrollo del PNUD, de inspiración popular, y de la organización no gubernamental Survie. Al sumarse a la campaña mundial contra la pobreza, el Sr. Bell y sus colegas han enviado un mensaje positivo a todos, y especialmente a la juventud del mundo, y han dado un ejemplo de conducta muy constructiva. Los esfuerzos del Sr. Bell y de sus colegas reflejan el espíritu de la resolución 48/10 de la Asamblea General, que proclamó 1994 Año Internacional del Deporte y el Ideal Olímpico. La resolución se adoptó en relación con un tema del programa titulado "Creación, mediante el deporte, de un mundo mejor en que reine la paz", que su delegación espera constituirá el marco para otros debates y medidas. En nombre del país anfitrión de la Copa del Mundo, el orador desea agradecer al Sr. Bell y a los demás futbolistas de todo el mundo el entusiasmo y el ejemplo de trabajo en equipo que han traído a los Estados Unidos.

ACTIVIDADES OPERACIONALES DE LAS NACIONES UNIDAS RELACIONADAS CON LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO (continuación) (A/49/204-E/1994/90, A/49/205-E/1994/91, E/1994/34, partes I, II y III, E/1994/35, E/1994/64 y Add.1 y 2, E/1994/84, E/1994/93)

El PRESIDENTE dice que, de conformidad con la decisión 1994/218 del Consejo, el segundo día de la reunión de alto nivel se dedicará a un diálogo informal con los directores de los organismos, de los fondos y de los programas.

La Dra. SADIK (Directora Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en materia de Población) expresa su reconocimiento por la orientación que ha prestado el Consejo en relación con los mecanismos de coordinación interinstitucional. Dichos mecanismos se aprovecharán al máximo para aplicar y supervisar el programa de acción que se elaborará en la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo. La determinación de las funciones que llevarán a cabo las entidades de forma individual (por ejemplo, la promoción, la financiación, el desarrollo, la ejecución, supervisión, investigación y análisis de programas, y el establecimiento de normas), y las que deberán llevarse a cabo conjuntamente ayudará a aclarar la división de tareas, lo cual será especialmente importante en las actividades que se refieran a cuestiones y asuntos intersectoriales, como el desarrollo del sector social, el desarrollo humano sostenible, la habilitación de la mujer y la población y el desarrollo. El concepto del convenio "20:20" debería examinarse mejor.

/...

El FNUAP ha adoptado siempre un enfoque multisectorial y multidimensional de los temas de población y ha trabajado en estrecha coordinación con otras organizaciones de las Naciones Unidas en los sectores económico y social. Continuará ampliando los adelantos alcanzados desde la aprobación de la resolución 47/199 de la Asamblea General, en lo que se refiere a la revisión trienal de la política relativa a las actividades operacionales para el desarrollo en el sistema de las Naciones Unidas, especialmente en su nota sobre la estrategia del país, la armonización de los ciclos de programación, el enfoque de los programas, la ejecución nacional, la creación de la capacidad nacional y la descentralización. También continuará manteniendo su estrecha colaboración con los organismos y las organizaciones asociadas con las Naciones Unidas, seguirá participando en el Comité Administrativo de Coordinación y en su labor con el Grupo Consultivo Mixto sobre Políticas (GCMP).

El período anual de sesiones de la Junta Ejecutiva del PNUD/FNUAP, celebrado recientemente, ha demostrado que la conversión de los antiguos Consejos de Administración en Juntas Ejecutivas ha sido un paso positivo. Ha facilitado el diálogo entre la Secretaría y la Junta y ha garantizado que un gran número de delegaciones participe más ampliamente. El FNUAP espera que el celebrado cambio de sistema de administración se traducirá en una mayor financiación de las actividades operacionales de las Naciones Unidas, que tenga un carácter estable, previsible y garantizado. También espera con interés los debates que se celebrarán en el cuadragésimo noveno período de sesiones de la Asamblea General sobre la financiación de las actividades operacionales de las Naciones Unidas. En el futuro, las modalidades de financiación de dichas actividades han de reflejar el principio de asociación mundial y el concepto de distribución equitativa de los gastos. El FNUAP espera que la aprobación de la resolución 47/199 de la Asamblea General, y también de la resolución 48/162, sobre nuevas medidas para la reestructuración y la revitalización de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas ayude a resolver el problema de la insuficiencia de los recursos destinados a las actividades operacionales. Para concluir, el FNUAP espera que el Consejo Económico y Social apoye la reciente decisión adoptada por su Junta Ejecutiva de celebrar el vigésimo quinto aniversario del Fondo en una reunión plenaria de la Asamblea General durante su cuadragésimo noveno período de sesiones.

El Sr. MACHIN (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) observa que, a pesar de que ha mejorado la actuación sobre el terreno de los

/...

organismos, sus mecanismos de evaluación podrían no medir adecuadamente los resultados de dicha actuación. En consecuencia, se pregunta cómo podrán los organismos convencer a los donantes de que sus contribuciones se están utilizando de forma eficaz.

El Sr. KUDRYAVTSEV (Federación de Rusia) observa que el presupuesto del PNUD sigue disminuyendo y que hay una reducción mundial del volumen de recursos que se destinan al desarrollo económico y a las actividades operacionales. En tales circunstancias, se pregunta cómo pueden utilizarse más eficazmente los recursos disponibles, y también si la respuesta no consistirá en diseñar programas más fáciles de ejecutar, en reducir los costos administrativos, o en las tareas de armonización y coordinación, especialmente en la Sede.

El Sr. BOEHMER (Alemania) dice que la nota sobre la estrategia del país debe convertirse en uno de los instrumentos de gestión fundamentales para el diseño de programas de asistencia, conformar la base de los programas nacionales y debatirse en las Juntas Ejecutivas de los programas y organismos durante su examen de los programas por países. Quizás las notas sobre la estrategia del país deberían actualizarse periódicamente, o revisarse tras un período inicial de un año, para asegurarse de que siguieran siendo pertinentes. La nota sobre la estrategia del país debe ser coherente y servir de complemento al documento sobre el marco de política económica remitido por muchos países al Fondo Monetario Internacional (FMI) y al Banco Mundial.

El orador concuerda con los representantes del Reino Unido y de Australia en que los mecanismos de evaluación del organismo deben reforzarse atendiendo a un criterio que examine tanto los resultados a posteriori como la actuación sobre la marcha. Deben ser una medida fiable de las repercusiones de las diversas actividades operacionales en el desarrollo. A este respecto, sería útil que en cada país por separado se realizara una revisión del desempeño de la cartera de proyectos, que también serviría para evaluar los puntos fuertes y débiles de cada operación. La revisión del desempeño de la cartera de proyectos debería usarse para decidir los futuros programas de asistencia y el volumen y el contenido de dicha asistencia.

El convenio "20:20" es una idea interesante, pero no debe convertirse en otra consigna pegadiza que haya de terminar por considerarse ingenua y simplista. Una política bien definida es mucho más importante que los objetivos

cuantitativos. En general, el orador es reacio a establecer demasiados objetivos cuantitativos, muchos de los cuales parecen duplicarse entre sí.

En conclusión, al orador le desconcierta la observación formulada la víspera por la representante de Pakistán de que ni los donantes ni las Juntas Ejecutivas de los organismos deberían establecer prioridades. Su Gobierno consideraría difícil aportar financiación a actividades operacionales si no se definen las prioridades.

El Sr. YAKER (Comisión Económica para África) dice que, desde el punto de vista del desarrollo de África, debe aceptarse el vínculo existente entre la asistencia de emergencia y el desarrollo y dársele la importancia adecuada mediante la conveniente consignación de recursos. En la cadena que une las dimensiones nacionales y regionales de la cuestión, parece haber un eslabón perdido entre los coordinadores residentes sobre el terreno y la Sede en Nueva York, que consiste probablemente en la dimensión regional.

La situación de África continúa deteriorándose a pesar de los recursos enviados al continente en los últimos años. Se necesita una evaluación objetiva de la situación de África a fin de analizar las tendencias en esferas como los ingresos, que han disminuido y la población, que ha aumentado en alrededor de un 3%. Al orador le agradecería contar con mayores informaciones sobre la forma en que podría garantizarse la seguridad mundial y el desarrollo sostenible - de permitirse que dichas tendencias continuaran - y también sobre la manera en que podrían constituirse con urgencia, con cargo a los recursos disponibles los programas que se necesitan.

El Sr. GRANT (Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia) dice que es preciso perfeccionar los mecanismos de evaluación y de supervisión y que un importante tema de debate en el Grupo Consultivo Mixto sobre Programación (GCMP) fue la armonización interinstitucional de los métodos. A fin de convencer a los donantes de que se han hecho progresos, es esencial establecer objetivos claros. Este es el propósito de la nota sobre la estrategia del país. Los planes de acción nacionales formulados en la Cumbre Mundial en favor de la Infancia se han traducido en objetivos que deben lograrse para 1995 y para el año 2000. Se está vigilando el progreso alcanzado en el logro de dichos objetivos y, después del examen de mitad de período que se celebrará en 1995, se aclarará pronto cuánto se ha avanzado.

Respondiendo al representante de la Federación de Rusia, el orador dice que la eficacia puede mejorarse de dos maneras: por conducto de una mejor

/...

administración, lo que implica una reducción de los costos y una mejor coordinación, o mediante la programación. La mejora de la programación es el principal objetivo de la propuesta "20:20". El desempeño de los países en desarrollo está, en efecto, mejorando, a pesar de que escasean los recursos. El orador está de acuerdo con el representante de Alemania en que los recursos adicionales no resolverán necesariamente todos los problemas, pero los países en desarrollo están más cerca de asignar el 20% de sus presupuestos a las prioridades de desarrollo humano que los países industrializados, que necesitan reaccionar ante dicho avance. Una escasez importante de recursos externos podría poner en peligro los logros recientemente alcanzados.

La Sra. BERTINI (Directora Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos) dice que algunas delegaciones han preguntado qué hacen los organismos especializados para demostrar que su trabajo es digno de financiación. El Programa Mundial de Alimentos, por su parte, ha emprendido un examen de todas sus actividades de desarrollo y ha estudiado cuidadosamente esferas en que podrían reforzarse, eliminarse o ampliarse los programas. Se dispone de un examen global de esos proyectos de desarrollo. Alrededor del 20% de esos proyectos ha logrado sus objetivos y han dejado de funcionar; algunos otros no estuvieron a la altura de las expectativas y se les puso término inmediatamente. El Programa realizó también un estudio histórico de su labor. Se pidió a expertos ajenos a la institución que formularan sus comentarios sobre su experiencia con sus programas a lo largo de los años, y dichos comentarios fueron útiles para el examen de las políticas. El Programa Mundial de Alimentos está también dando comienzo a la evaluación de sus proyectos de emergencia como, por ejemplo, a su reacción a la sequía en el África meridional. Se ha asignado un nuevo valor a los resultados, de forma que los proyectos que han tenido éxito pueden copiarse en otras situaciones. Se ha perfeccionado el servicio de evaluación interna del Programa, para lo que se ha empleado personal especializado interno y externo. El Programa Mundial de Alimentos está llevando a cabo también evaluaciones externas, como la evaluación tripartita recientemente efectuada por el Canadá, los Países Bajos y Noruega, y otras evaluaciones realizadas por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Comunidad Europea.

La función del Programa Mundial de Alimentos como gestor técnico de programas es proporcionar la asistencia más eficaz posible a la población que la

necesita. La confianza de los donantes en su labor mejora su capacidad de operar en el mundo en desarrollo.

En respuesta a la pregunta de Argelia, la oradora dice que ya se ha alcanzado el 54% de los recursos requeridos para el bienio, frente al 64% que, en el bienio anterior, se había recaudado hasta esa fecha. En relación con las preguntas del representante de Australia, sobre los vínculos existentes entre el Grupo Consultivo Mixto sobre Políticas y los organismos especializados, la oradora dice que las relaciones entre los coordinadores residentes y los organismos técnicos podrían mejorarse. La representante del Pakistán preguntó si los gobiernos donantes podrían obtener algún beneficio. El Programa Mundial de Alimentos adquiere alimentos en muchos países, incluso alimentos de los países en desarrollo por valor de 200 millones de dólares, y ello podría atraer a donantes.

El Sr. SPETH (Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo) dice que el PNUD afronta graves problemas de evaluación a causa de la amplitud de sus actividades. Se le ha preguntado recientemente si sus actividades no tienen una difusión demasiado amplia y si no se necesitarán un mayor sentido de concentración y convergencia en su labor y una mayor exigencia de rendiciones de cuentas. La Junta Ejecutiva acaba de depositar un firme voto de confianza en este nuevo enfoque que permitirá la descentralización y la concentración de recursos a nivel nacional. A fin de reforzar las funciones de vigilancia y evaluación, el orador ha puesto estas iniciativas directamente a cargo de la Oficina del Administrador, y además las vinculará más estrechamente con la planificación estratégica. El PNUD ha reforzado asimismo su examen anual de la cartera de proyectos y ha aumentado también los exámenes colegiados externos.

En respuesta a las preguntas del representante de la Federación de Rusia, el sentido común indica que, a medida que disminuyen, los recursos se utilizan con mayor eficiencia; en consecuencia, el recorte de recursos no tiene por qué ser necesariamente perjudicial. Sin embargo, el orador no cree que con ello se aumente siempre la eficacia, ya que se produce una mayor competencia por obtener los recursos, con lo cual se ponen en marcha respuestas y procesos que no tienen relación alguna con la prestación de servicios.

El orador se complace en observar que el concepto 20:20 tiene cada vez más apoyo. Su principal objetivo es garantizar que una mayor porción de los

recursos se destine a subvenir a las necesidades prioritarias de los muy necesitados.

El Informe sobre el Desarrollo Humano de 1994, a pesar de que ha generado controversia, es importante en cuanto que, manteniendo los valores humanos en la primera línea del debate internacional, contrarresta la idea de que el crecimiento económico es lo único importante. El informe tiene independencia editorial, pues su personal procede tanto del PNUD como del exterior. El orador se muestra reacio a reducir su ya modesto presupuesto, ya que ello reduciría a su vez las posibilidades de difusión, consulta y examen del personal. El informe ha demostrado su valía al mundo en desarrollo y a los donantes, y deberían reforzarse los medios para elaborarlo.

El Sr. Botez (Rumania) ocupa la Presidencia.

La Dra. SADIK (Directora Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en materia de Población) dice que el Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en materia de Población (FNUAP) ha realizado un amplio examen de las tareas realizadas durante los últimos 20 años, evaluando con un criterio individual, es decir, país por país, tanto los programas que han tenido pleno éxito como los que no han tenido tanto. De resultados de dicha evaluación, el FNUAP ha refinado sus enfoques temáticos de los programas. En general, el FNUAP evalúa cada proyecto que emprende, seleccionando ciertos proyectos para la evaluación externa independiente. El FNUAP ha llevado a cabo diversas evaluaciones temáticas a fin de refinar su estrategia sectorial en las esferas de programas. Concretamente, los servicios de planificación de la familia, los programas para adolescentes y educacionales y el programa sobre la mujer, la población y el desarrollo se han revisado a fondo. Las evaluaciones rutinarias han incluido exámenes tripartitos y bipartitos de proyectos de ejecución nacional, exámenes de mitad de período de programas nacionales y exámenes finales de determinados programas. El FNUAP contribuye activamente a la elaboración de la nota sobre la estrategia del país por medio del examen de sus propios programas y la elaboración de estrategias, que establecen un diálogo con los gobiernos sobre las políticas.

Respondiendo al representante de la Federación de Rusia, que preguntó qué podría hacerse para aumentar la financiación de los organismos especializados y reducir los costos administrativos, la oradora recuerda que todos los consejos de administración de dichas organizaciones participaron en el estudio sobre los gastos de apoyo. Se requiere un mayor debate en el Consejo Económico y Social

/...

sobre una adecuada división de tareas y de responsabilidades para evitar una superposición innecesaria.

El Sr. DESAI (Secretario General Adjunto del Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible), refiriéndose a las preguntas relativas a la nota sobre la estrategia del país, dice que los delegados deben remitirse al documento titulado "Nota sobre la estrategia del país", publicado en marzo de 1994, en el que se brindan directrices para la preparación, diseño y ejecución de la nota sobre la estrategia del país y se aborda específicamente la forma en que la nota sobre la estrategia del país proporciona el marco de trabajo de los programas por países y la supervisión y evaluación de la nota sobre la estrategia del país. Se ha debatido también el vínculo existente entre la nota sobre la estrategia del país y otros documentos de coordinación. En general, cabe recordar que el punto de partida de la nota sobre la estrategia del país es la voluntad de un país de elaborarla. El orador observa que 58 países han manifestado dicha voluntad y que se prevé que, en 43 de dichos países, se elaborarán notas sobre la estrategia del país durante 1994.

La Sra. VASISHT (India) dice que sería conveniente que se mantuviese a los delegados informados sobre el momento en que entra en vigor una resolución, y pregunta concretamente si se elaboraron principios sobre la igualdad de la mujer para la aplicación de la resolución 47/199 de la Asamblea General. En segundo lugar, se pregunta si se ha estudiado a fondo la disponibilidad de conocimientos especializados nacionales en la esfera de la evaluación de los programas por países antes de emplear a organismos externos de supervisión. En tercer lugar, pregunta qué mecanismos se están utilizando en la auditoría de las cifras indicativas de planificación y otros recursos financieros en los programas nacionales y si se ha considerado en algún momento la contribución de los donantes. En cuarto lugar, pregunta si se están adoptando medidas para poner en funcionamiento el concepto 20:20 y comenta que dicho concepto no genera recursos para los países en desarrollo. En quinto lugar, pregunta qué progreso se ha logrado en el Programa conjunto y de copatrocinio sobre el SIDA, concretamente en relación con las corrientes de recursos y, por fin, pide que se le aclare el significado de la expresión "examen colegiado" y su alcance.

Su delegación espera con gran interés el informe administrativo del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, que se presentará en 1995, y cree que el cambio de factores cuantitativos a factores cualitativos requiere un examen cuidadoso, ya que las esferas que abarca siguen sin haberse puesto a

/...

prueba en virtud de un mandato claro. El apoyo que su delegación preste a una mayor financiación dependerá del valor y de la amplitud de dicho informe administrativo. Por fin, está totalmente de acuerdo con el representante del Pakistán en que la priorización interna depende exclusivamente de los gobiernos nacionales.

El Sr. MARRERO (Estados Unidos de América) dice que su delegación acoge favorablemente el espíritu de cooperación que han mostrado los directores de los organismos al reforzar la función de los coordinadores residentes y se pregunta qué medidas están adoptando los directores de los organismos para garantizar que dichos esfuerzos lleguen hasta los niveles inferiores de cada organismo, tanto sobre el terreno como en la sede. En segundo lugar, pregunta qué están haciendo los organismos para responder a las crecientes exigencias a las que deben hacer frente los coordinadores residentes. Por fin, sugiere que cada una de las Juntas Ejecutivas debata, en su próxima reunión, las cuestiones de política que exigen la participación del Consejo Económico y Social y formulen recomendaciones que se examinen en la próxima reunión de organización del Consejo.

El Sr. MUEGGE (Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial) dice que su organización ha efectuado un examen completo de sus servicios, incluyendo el control previo, la valoración y la evaluación de los objetivos de desarrollo de los países receptores y la calidad y rentabilidad de los servicios. La mayor dificultad estriba más en garantizar recursos para los exámenes y los programas, que en realizar actividades mismas. Algunos Estados Miembros han aportado recursos financieros para que la ONUDI realice investigaciones detalladas sobre el terreno; sin embargo, los recursos para programas mayores están menguando. El orador propone aumentar la evaluación combinada de todo el sistema en los países receptores para determinar hasta qué punto el sistema de las Naciones Unidas ha sido capaz de lograr objetivos tales como mitigación de la pobreza. Podría ser también útil evaluar la representación sobre el terreno de las Naciones Unidas y, en su caso, la nota sobre la estrategia del país.

El Sr. KELLOWAY (Australia) dice que los donantes bilaterales y los países receptores por igual han experimentado cambios importantes durante los últimos 20 años, que se han traducido en una demanda creciente de eficiencia. Tanto los países receptores como los donantes de actividades bilaterales buscan proyectos bien diseñados, y los organismos que sean más receptivos a las

/...

reformas serán los que con mayor probabilidad vean aumentados sus recursos. El orador pide a los directores de los organismos que indiquen el porcentaje de los gastos administrativos dentro de los programas y pregunta si podrían presentar un documento de planificación de la estrategia en el que se establecieran con claridad su mandato, fines y objetivos, los resultados que se espera conseguir y la forma en que se miden. Dicho documento no debería ser un informe anual, ni tampoco un plan de mediano plazo, que a menudo es un compendio de actividades previstas.

La Srta. JANJUA (Pakistán) dice que la ventaja relativa de las Naciones Unidas al realizar actividades operacionales y proporcionar asistencia a los países en desarrollo radica en su flexibilidad y neutralidad y la capacidad de brindar asistencia técnica a países con diferentes tipos y niveles de desarrollo. Dicha flexibilidad y neutralidad se verían menoscabadas si cada consejo de administración estableciese prioridades firmes que restringieran las actividades de su organismo. Por ejemplo, el antiguo Consejo de Administración del PNUD aprobó seis temas amplios en su quinto ciclo de programación, de los cuales algunos atañían a ciertos países y no a otros. Cuando se hizo obligatoria la aplicación universal de todos los temas, independientemente de las características específicas de cada país, surgieron problemas. Al final, cada país en desarrollo determinó qué temas globales podían aplicársele. Los donantes pueden promover temas prioritarios por medio de sus programas bilaterales, pero, una vez que se canaliza la financiación por conducto del sistema multilateral, debe respetarse la neutralidad.

Cabe tener en cuenta que la financiación por medio de los programas de las Naciones Unidas beneficia tanto a los donantes como a los receptores. A pesar de que su delegación comprende el hecho de que los donantes tienen problemas, en el actual clima mundial, cuando se trata de persuadir a los parlamentos de la conveniencia de financiar la asistencia para el desarrollo, no se debe olvidar que los donantes obtienen beneficios en las esferas del empleo y de las adquisiciones, tal como lo sugirió el Director Ejecutivo del Programa Mundial de Alimentos. Su delegación está muy interesada en disponer de estadísticas sobre dichas esferas.

A pesar de que la evaluación es un ejercicio valioso, la oradora considera que hay demasiados evaluadores; cada uno de los países donantes, uno tras otro, evalúan una organización en una sucesión interminable, y en la evaluación no participan las naciones en desarrollo.

/...

En respuesta a la cuestión suscitada por el representante de los Estados Unidos relativa a la tribuna adecuada para debatir las cuestiones de políticas, la oradora entiende que, de conformidad con el nuevo mandato del Consejo Económico y Social, su segmento de actividades operacionales es de hecho la tribuna adecuada para debatir las políticas, en tanto que las cuestiones técnicas y los temas específicos de cada programa se encargan a las Juntas Ejecutivas individuales.

El Sr. Butler (Australia) vuelve a ocupar la Presidencia.

El PRESIDENTE invita a los representantes de los organismos especializados a responder a las preguntas que se han planteado.

El Sr. SPETH (Administrador del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo), en respuesta a algunas preguntas del representante de la India, dice que ha habido, efectivamente, participación nacional en la evaluación de los programas por países. Los exámenes de mitad del período son en buena parte ejercicios conjuntos entre el gobierno receptor y el PNUD. En relación con la participación de los donantes en la auditoría de las cifras indicativas de planificación (CIP), no existen auditorías específicas de las CIP, y los donantes no participan de ninguna manera en las auditorías. Las auditorías las manejan únicamente los auditores internos del PNUD y la Junta de Auditores de las Naciones Unidas. Hasta donde llegan sus conocimientos, no se han adoptado medidas para poner en funcionamiento el concepto 20:20. En relación con el examen colegiado de los informes, la resolución de la Junta Ejecutiva del PNUD se refiere tanto a las consultas como al examen colegiado, que son dos cosas diferentes. El examen colegiado entraña pedir a expertos con conocimientos sobre los temas que se abordan en los informes sobre desarrollo humano que efectúen un examen independiente, en una versión del examen colegiado análoga a la tradicional en las revistas académicas. Las consultas, por otra parte, se celebran con gobiernos.

El orador manifiesta el agrado que le ha producido oír al representante de Australia que los organismos que han logrado alcanzar una mayor eficiencia recibirán mayores recursos. El PNUD tiene ya algo análogo al plan de trabajo que ha mencionado ese representante, pero por etapas.

El orador desea asegurar a la representante del Pakistán que su punto de vista acerca de cómo deberían aplicarse en la práctica los temas mundiales coincide precisamente, con la propia opinión del PNUD.

En respuesta a las inquietudes manifestadas por el representante de los Estados Unidos, el orador desea explicar que las funciones de coordinación son en realidad una parte importante de las responsabilidades del Coordinador Residente, y que, independientemente del lugar, exigen del 25% al 75% de su tiempo. En su opinión, ello no hace sino subrayar la importancia de la institución. La coordinación es esencial para reforzar la red y lograr que el sistema de las Naciones Unidas sea más eficaz y esté más unificado a nivel nacional. El PNUD tiene un programa para reforzar la capacidad de los coordinadores residentes y el orador tendrá mucho gusto en enseñar un documento elaborado en una reunión de funcionarios superiores, en el que se describen las medidas que se están adoptando.

El Sr. GRANT (Director Ejecutivo del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia), en respuesta a las preguntas de la representante del Pakistán, dice que existe un acuerdo amplio en virtud del cual cada país deberá fijar sus propias prioridades, lo cual ha dado origen a la nota sobre la estrategia del país. Pero la comunidad mundial fija algunos objetivos comunes, tal como lo hizo en la Cumbre Mundial en favor de la Infancia, en la que participaron todos los países, incluido el Pakistán. Los objetivos a veces parecen impuestos desde arriba pero, a fin de eliminar problemas como la dracunculosis, la carencia de yodo, el SIDA y la poliomielitis, se necesita un esfuerzo mundial, y se ha acordado hacer dicho esfuerzo. Además, en cualquier debate sobre los beneficios que pueda extraer el donante, el orador cree que es importante recordar que el objetivo principal de los programas de asistencia es ayudar a los países receptores.

El debate sobre la propuesta 20:20 está comenzando a paralizarse debido a la falta de una definición del concepto, la tendencia a confundirlo con el tema más amplio del desarrollo sostenible y el temor de que tienda a restringir la asistencia oficial para el desarrollo. La propuesta 20:20 no se refiere para nada a la condicionalidad. El orador cree que, si los países donantes alcanzan el objetivo 20:20, con ello se aumentaría de hecho el apoyo público a la asistencia para el desarrollo. La mayoría de la población desea que su dinero se destine a ayudar a otros. El orador concuerda, sin embargo, en que una mayor aportación no garantiza automáticamente mejores resultados.

La definición 20:20 de las prioridades del desarrollo humano sin duda abarcará las esferas de salud básica, la educación elemental, la planificación de la familia, el abastecimiento de agua y el saneamiento. Obviamente, con ello

/...

no se proporciona todo el dinero necesario para superar la pobreza; sencillamente se sufraga el costo de los servicios básicos y no se aborda el problema de la generación de empleos. Serán necesarios otros gastos básicos a este propósito, y quizás en la Cumbre Mundial de Desarrollo Social, que se celebrará en 1995, se fijen otros objetivos. El orador desea señalar que, en la Conferencia de Dakar, celebrada en noviembre de 1992, el concepto 20:20, como iniciativa por la que merecía la pena trabajar, recibió el respaldo de 18 países donantes y 46 países de África. En la reunión del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada en El Cairo, los participantes respaldaron lo que denominaron el "Concepto 20:20". Parece existir un consenso sobre la dirección que ha de seguirse, a pesar de que quedan por elaborarse las cuestiones específicas. Puede decirse que, de hecho, el concepto 20:20 se ha puesto en práctica en algunos países. Algunos de los planes de acción nacionales han incorporado el objetivo de destinar el 20% del presupuesto a las prioridades de desarrollo humano.

La Dra. SADIK (Directora Ejecutiva del Fondo de las Naciones Unidas sobre Actividades en materia de Población) desea responder a las cuatro preguntas que se han hecho. La representante de la India ha preguntado si el FNUAP siempre utiliza expertos externos. Por el contrario, se mantiene una lista de expertos en cada país, y siempre se llama primero a los expertos nacionales. En respuesta a la pregunta del representante de los Estados Unidos, dice que el personal nacional se encuentra de hecho sobrecargado y que el personal de la Sede comienza a estarlo también debido a las colaboraciones y las solicitudes de informes de otros organismos. Sobre la cuestión de la auditoría, su respuesta es la misma que la dada por el Sr. Speth. En respuesta a la pregunta formulada por el representante del Japón la víspera, el FNUAP ha procedido a experimentar con la descentralización de las facultades al personal sobre el terreno. La descentralización se ampliará a otros países una vez que se hayan resuelto los problemas de la rendición de cuentas. Han surgido algunos problemas al tratar de establecer la coordinación con otros organismos que no tienen el mismo grado de descentralización a nivel nacional.

La Sra. BERTINI (Directora Ejecutiva del Programa Mundial de Alimentos) desea tratar cinco puntos que se han suscitado. En relación con los gastos administrativos, en 1993, el Programa Mundial de Alimentos tenía gastos totales de 1.600 millones de dólares de los EE.UU. y sus gastos generales ascendían a 96 millones de dólares de los EE.UU., es decir, un 6%. A pesar de

/...

que el Programa Mundial de Alimentos está bastante orgulloso de dicha cifra, dos estudios, uno interno y otro externo, han demostrado que en realidad no se está gastando suficiente dinero en supervisión, contabilidad y gestión para cumplir adecuadamente dichas funciones. Está a disposición de quien lo solicite un estudio de costos realizado por una compañía externa. La oradora no cree que entre los organismos de las Naciones Unidas existan parámetros comunes para describir los gastos generales. El Programa Mundial de Alimentos utiliza su propio sistema. En respuesta a las ideas del representante de Australia sobre una estrategia corporativa, la oradora desea remitir a los interesados un documento de políticas de naturaleza prospectiva preparado para su examen por el órgano rector del Programa Mundial de Alimentos. La oradora tendrá mucho gusto en distribuirlo y escuchar las observaciones al respecto de los miembros del Consejo.

El representante de los Estados Unidos ha preguntado si el Consejo Económico y Social podrá recibir recomendaciones de los organismos durante su labor en 1995. El programa de trabajo de la próxima reunión de diciembre del Programa Mundial de Alimentos incluye un examen de la colaboración que se prestará al Consejo Económico y Social el próximo año. El componente más importante del examen es la aplicación de las resoluciones 48/162 y 47/199 de la Asamblea General y los cambios que deben llevarse a cabo, pero el alcance del examen puede ampliarse si el Consejo así lo desea.

El representante de los Estados Unidos ha preguntado también qué medidas está adoptando el Programa Mundial de Alimentos para hacer de la coordinación algo especial. Se concertó entre el Programa Mundial de Alimentos y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), un memorando de entendimiento que la oradora considera que es un modelo de coordinación. El Programa Mundial de Alimentos se reunió con el UNICEF para examinar la coordinación en las actividades de emergencia. El Programa Mundial de Alimentos avanza hacia un enfoque programático que cuente con la asistencia de expertos del PNUD/FNUAP. Una vez que haya terminado la transición hacia el enfoque programático, será más fácil la coordinación con otros organismos. La oradora puede citar muchos otros ejemplos de coordinación. Las iniciativas sobre proyectos, por ejemplo, se distribuyen a todos los miembros del Grupo Consultivo Mixto sobre Políticas (GCMP), y también a la FAO y a otros organismos técnicos. Cuando el PNUD celebre su reunión mundial, se invitará a otros organismos a participar. Las cuestiones de coordinación son un tema muy

/...

importante de debate en la reunión de los directores nacionales del Programa Mundial de Alimentos. Existen muchos proyectos conjuntos de capacitación, como el programa de Turín. La reunión de 1994 del Grupo Consultivo Mixto sobre Políticas, presidida por el UNICEF, se celebró con esa idea en un país en desarrollo, Bangladesh, a fin de subrayar la coordinación sobre problemas de desarrollo.

El PRESIDENTE invita a las delegaciones a proponer cuestiones de seguimiento.

El Sr. MARRERO (Estados Unidos de América) agradece al Director Ejecutivo del UNICEF que haya aclarado su pregunta anterior, que considera que la representante del Pakistán no ha entendido bien.

El Sr. PEDROSO (Cuba) observa la existencia de una paradoja. Por una parte, existe un esfuerzo creciente para descentralizar las actividades de desarrollo al personal sobre el terreno, pero por la otra, los esfuerzos de coordinación son funciones cada vez más centralizadas en la sede y a nivel del coordinador residente.

El Sr. KELLOWAY (Australia) dice que algunos organismos, pero no todos, han dado respuesta a sus dos preguntas relativas a los puestos administrativos y a la existencia de un plan corporativo o estratégico. Posteriormente, volverá a ocuparse de las respuestas.

Se levanta la sesión a las 12.50 horas.